

ZWIĄZEK  
KAPITANÓW OFICERÓW POKŁADOWYCH MASZYNOWYCH I RADIOOFICERÓW  
POLSKIEJ MARYNARKI HANDLOWEJ.

78/79, Leadenhall St.  
London E.C.3.

London, 1 sierpnia 1941r.

O K Ó L N I K Nr. 8.



Podajemy do wiadomości, że od dnia 15 czerwca Sekretariat nasz posiada już telefon AVENUE 1929. Uzyskanie telefonu po przeszło dwa miesięcznej przerwie znacznie ułatwi nam pracę która z natury rzeczy w czasie ostatnich dwóch miesięcy musiała odbywać się w nieco zwolnionym tempie. Adres telegraficzny bez zmiany (PULONÉrope, Fen. London).

-----oOo-----

Sekretarz Zarządu Kpt. M. Leszczynski zwrócił się do Zarządu z prośbą o przedłużenie bezpłatnego urlopu o jeszcze dwa miesiące. Zarząd wyraził swą zgodę na przedłużenie urlopu. Do czasu najbliższego posiedzenia Zarządu naszego Związku, prowadzenie Sekretariatu objął osobiście Prezes Zarządu p. Urban Krzyżanowski. Współpracownikiem biurowym pozostaje nadal p. Stefan Andryszak.

-----oOo-----

W okresie od wydania naszego poprzedniego Okólnika t.j. od dnia 16 maja br. Związek nasz zawarł ze Związkiem A oficerów Polskich następujące porozumienia: - a) Porozumienie w sprawie dodatku dla oficerów prowadzących kancelarię lub prowianturę okrętową z dnia 17 czerwca br. b) Porozumienie w sprawie dodatku dla radiotelegrafistów na statkach towarowych z dnia 17 czerwca br. c) porozumienie w sprawie wypłaty oficerom zaliczoną do rezerwy z dnia 17 czerwca br. i wreszcie d) Porozumienie w sprawie jednorazowego dodatkowego wynagrodzenia dla oficerów Polskiej marynarki Handlowej z dnia 30 lipca br. W sprawie powyższej zawartych przez nas porozumień niniejszym wyjasniamy co następuje:

- a i b). Pierwsze dwa porozumienia jako dotyczące się przede wszystkim Radiotelegrafistów zostały opracowane przez Okólnika Zarządu p. Maksymiljana Strzezińskiego. Dodatek za sygnalizację optyczną wypłacany będzie od tej pory tak jak na statkach arm. polskich, gdyż podstawą naszego porozumienia było porozumienie zawarte przez Radio Officers Union. Porozumienie stanowi niawątpliwie poprawę warunków pracy Radiotelegrafistów, gdyż dotychczas za sygnalizację optyczną do której Radiotelegrafisci byli często wzywani, nie mieli żadnego dodatkowego wynagrodzenia. To samo dotyczy się wynagrodzenia za prowadzenie prowiantury czy też kancelarii okrętowej.

Otrzymałszy informację, że niektórzy nasi Członkowie są zdziwieni niskością dodatku za prowadzenie kancelarii i prowiantury. Należy więc wyjaśnić, że pożądanym



Otrzymaliśmy informację, że niektórzy nasi Członkowie są zdziwieni niskością dodatku za prowadzenie kancelarii i prowiantury. Należy więc wyjaśnić, że pożądanym jest każdy dodatek, jako stwarzający precedens na przyszłość. Każdy runt przywieziony po wojnie do Polski będzie mieć wielkie znaczenie gospodarcze dla tego kto

go do Polski przywiezie, a tym samym może mieć wielkie znaczenie dla całej gospodarki powojennej. Podkreślamy że nie należy się patrzeć na te dodatki pod kątem wojennych warunków egzystencji, ale należy spojrzeć daleko w przyszłość.

- c). Porozumienie w sprawie wypłat oficerom zaliczonym do rezerwy należy uznać za korzystne, gdyż w ten sposób wyeliminowaliśmy w praktyce zagłębienie, o zrobieniu, które przecież w niektórych okresach wojny mocno dawało się nam we znaki. Dzięki powyższemu porozumieniu uzyskaliśmy ciągłość porozumienia przy stosunkowo niewielkiej obniżce uposażenia w okresie oczekiwania na starok.

Podkreślamy z naciskiem, że nasze porozumienie w sprawie wypłat oficerom zaliczonym do rezerwy nie powstało według naszych własnych koncepcji, a jest ściśle odpowiednikiem analogicznego brytyjskiego porozumienia, opublikowanego w *The Nautical Magazine* i w *Merchant Navy Journal*.

Wobec powyższego nie udało nam się uzyskać lepszych warunków dla kapitanów niż uzyskano je w porozumieniu brytyjskim, niemniej w naszym porozumieniu znalazło się małe niedociągnięcie tyczące się kapitanów z dwuletnią stażem kapitańskim. Spodziewamy się w najbliższym czasie to niedociągnięcie usunąć.

W powyższej sprawie rozmawialiśmy z p. Smithem "Pennant"em który poinformował nas, że był to najlepszy wynik jaki dało się osiągnąć w czasie pertraktacji. Powyższy punkt brytyjskiego porozumienia nie wzbudził zdziwienia wśród brytyjskich kapitanów. Prosimy więc uznać go jako fakt dokonany. Nie należy również zapominać, że nawet w czasie niedługiego okresu wojny, kilku naszych kapitanów zostało bez przydziału. Jeżeli ten problem nie przyjął poważniejszych rozmiarów, to tylko dlatego, że nasza władze i Dyrekcje Przedsiębiorstw Żeglugowych wykazały dosyć znaczne zapotrzebowanie na kapitanów.

- d). Porozumienie z dnia 30 lipca br. ostatecznie zlikwidowało pretensje o wypłatę zaległego "Dodatku wojennego" i różnicy między naszymi a brytyjskimi taryfami. W stosunku do oficerów zagadnienie to było szczególnie trudne do rozwiązania, ze względu na większą rozpiętość naszych taryf. Indywidualne traktowanie wszystkich oficerów pociągnęłoby za sobą bardzo długą procedurę, dlatego też poszukując praktycznego rozwiązania tego trudnego problemu, w ogólnych liniach oparliśmy się na Orzeczeniu Komisarza Pracy dla Przedsiębiorstw Żeglugi Morskiej i Rybołówstwa Morskiego z dnia 6 czerwca 1939r. przyjmując jednakowo dla wszystkich wypłatę 25.000zł za każdy przepływany miesiąc wojny między 1.IX.39r. a 30.IX.40r.

Wobec powyższej dodatkowej wypłaty, Zarząd uznając za celowe i konieczne, aby wszyscy Członkowie dobrowolnie opodatkowali się na rzecz Związku w granicach od 5-10% od uzyskanej wypłaty. Takie dobrowolne opodatkowanie się pozwoli Związkowi na ustalenie mocniejszych podstaw finansowych które po ostatnim zbombardowaniu znacznie osłabły. Usilnie prosimy zatem o ryczałtowo opłacenie należności z tytułu składek i o szybkie wpłacenie od 5-10% od uzyskanych naszymi staraniami sum.



od uzyskanej wy. Takie tobr. oine opodatkowanie, pozwoi Zwiz. kowi na ustalenie mniejszy odstaw finansowych ktore po istniam bombardowani. Citnie 20.00 y. Harini. y zozna o sycake ar. lowia nie- inznosci z tytu. i o zytka. ranc. 5. 19.01. Wazkan. yk. irniea. 9.



10	Wazka	10h pod	10h pod
11	2 200 000	y, 20	10 y 1
		10 000	10 y

się tym samym do podniesienia sprawności naszej Marynarki Handlowej.

-----oOo-----

Dnia 18 czerwca br. w Southampton odbyła się uroczystość wręczenia świadectw absolwentom jednorocznego kursu dla uczniów Państwowej Szkoły Morskiej. Kurs ukończyło pomyślnie 24 uczniów, uzyskując prawo do uzyskania dyplomu Porucznika-Aspiranta Żegluga Małej. Następny kurs zostanie zorganizowany na jesieni. W ten sposób nasza Marynarka Handlowa uzyskała wystarczająco młody narybek. Na uroczystości obecni byli Dyr. L. Możdżewski, Dyr. T. Geppert, Dyr. Dr. S. F. [imię], Dyr. A. Cionciak, p. A. Adamczyk, Kap. St. Gorazdowski i przedstawiciele Marynarki Wojennej. Nasz Zarząd reprezentował p. Cz. Andryszak.

-----oOo-----

Podajemy do ogólnej wiadomości, że w naszej nowej siedzibie 78/79 Leadenhall St. otworzyliśmy już pokój klubowy dla naszych Członków. Są wszystkie polskie pisma i możliwość koleżeńskich spotkań w samym centrum City.

-----oOo-----

Wobec licznych zapytań o znaczki absolwenckie Państwowej Szkoły Morskiej komunikujemy, że większa ilość tych znaczków została bezpiecznie schowana w Gdyni i według raportu z czerwca br. znaczki te nie zostały dotychczas znalezione przez Gestapo. Natychmiast po powrocie do Gdyni będziemy służyć naszym Członkom sprzedażą tych znaczków. Zamówienie takich znaczków obecnie natrafiłoby na znaczne trudności, gdyż wszystkie fabryki metalowe pracują dla celów wojennych.

-----oOo-----

Dnia 27 czerwca br. odbyła się w Konsulacie Generalnym RP wstępna konferencja w sprawie Sądów Morskich. Obecni byli przedstawiciele departamentu Morskiego, Konsulatu Generalnego, Ministerstwa Sprawiedliwości, Sądownictwa Wojskowego, Związku Armatorów Polskich, Związku Zawodowego Transportowców i naszego Związku. Konferencja miała charakter informacyjny i dyskusyjny. Dyskutowano możliwość uchylenia sądownictwa w trybie administracyjnym (Urząd Morski) i ustanowienia jednoosobowego sądu, któryby odbywał sesje objazdowe na statkach. Taki sąd rozwiązywałby drobne codzienne wykroczenia. Druga instancja, w której sędzia miałby do pomocy ławników z gremiem doradczym, rozwiązywałaby poważniejsze przestępstwa. Tego rodzaju rozwiązanie choć prawdopodobnie bardzo życiowe i praktyczne, wymagałoby nowelizacji Ustawy Żeglarskiej i specjalnego Dekretu Prezydenta R.P.

W ostatnim tygodniu sprawa Sądów Morskich znacznie posunęła się naprzód. Otrzymaliśmy projekt dekretu Prezydenta R.P. o Sądach Morskich, do którego zgłosiliśmy już swoje poprawki. Projekt przewiduje dwie instancje, obie z siedzibą w Londynie, z których pierwsza odbywałaby sesje wyjazdowe na statkach. Na terenie Zjednoczonego Królestwa prawdopodobnie uchylone zostaną



wetozacji ustawy węgierskiej i specjalnego Dekretu Prezydenta R.P.

→ W ostatnim tygodniu sprawa Sądów Morskich znacznie posunęła się naprzód. Otrzymaliśmy projekt dekretu Prezydenta R.P. o Sądach Morskich, do którego zgłosiliśmy już swoje poprawki. Projekt przewiduje dwie instancje, obie z siedzibą w Londynie, z których pierwsza odbywałaby sesje wyjazdowe na statkach. Na terenie Zjednoczonego Królestwa prawdopodobnie uchylone zostaną przepisy dotyczące rozpoznawania wykroczeń w drodze karno-administracyjnej przez Konsulaty R.P. Ogólnie, zgłoszone przez nas poprawki idą po linii doświadczeń osiągniętych przez nasze Łąby Morskie. Dla tego też domagamy się zwiększenia udziału ławników w sedach obu instancji.

Dnia 21 lipca 41r. odbyło się wspólne posiedzenie Międzynarodowego Związku Oficerów (I.M.O.A.) i Międzynarodowej Federacji Transportowców (I.T.F.) Jako rzecznik I.M.O.A. przemawiał Kpt. W.H. De Mabs. Nasz Związek reprezentowany był przez Prezosa p. U. Krzyżanowskiego. Główną przedmiotem rozpraw była sprawa greckich Związków. W związku z koniecznością wyrażenia wszystkich się w walce o zapewnienie wrotkiej dyktacji dostaw drogą morską, obie organizacje przyrzekły sobie wzajemną, dalszą współpracę i poparcie w rozwiązywaniu wszystkich problemów dotyczących aljańskiego shipping'u.

-----oOo-----

Podajemy do wiadomości adres biura Komisji Ubezpieczeniowej dla Złoty Polskiej Marynarki Handlowej i Rybołówstwa Morskiego:- Social Insurance Committee of the Polish Merchant Navy 29/30 Morley House 320 Regent St. London W.1. Biuro Komisji Ubezpieczeniowej nie posiada jeszcze telefonu. W tymże gmachu mieści się Komitet Transportowy i Dział Spraw Morskich Ministerstwa Przemysłu i Handlu. Adres powyższych instytucji taki sam jak Komisji Ubezpieczeniowej, telefon LANGHAM 2192-84

-----oOo-----

P. Jan Stępnien poświęcił swój ostatni podwójny urlop spracowania naszego miesięcznika "Praca na Morzu". Projekt został powitany z zadowoleniem i bardzo wielu dawnymi współpracownikami miesięcznika przyrzekło swą współpracę. Zarząd Związku przyrzekł pismu wszelką możliwą pomoc techniczną i organizacyjną, przyczem ustalono, że tak jak w okresie przedwojennym pismo nie byłoby organem Związku, a ogólnym pismem naszej Marynarki Handlowej. Istnieje również projekt przekształcenia przyszłego miesięcznika na pismo ogólno-morskie, które wzięłoby na warsztat wszystkie nasze problemy przyszłej polityki morskiej. Należy w tym kierunku eady szereg dalszych kontaktów, ale jak dotychczas nie udało się jeszcze przystąpić do realizacji projektu. Wydaje się, że rozpoczęcie nie kręki w niekorzystnym ogólnym sezonie, w którym trudno jestściągnąć ludzi do pracy organizacyjnej. W związku z tym Stępnien złożył w Związku wszelkie zebrane w tej sprawie materiały, aby ułatwić pracę dawnemu redaktorowi pisma. Spodziewamy się bowiem, że w niedalekiej przyszłości redaktor przybędzie do Anglii i weźmie się do roboty. Zarząd uważa za konieczne wznowienie miesięcznika w takiej czy innej formie i wyraża koleżeńskie Stępniewi wdzięczność za jego pracę i włożone bezinteresownie trudy. W miarę postępów prace w tym kierunku będziemy zamieszczać w Okolnicach wszystkie wpływające wiadomości.

-----oOo-----

Jest nam miło podać do wiadomości kolegów Radiotelegrafistów, iż są już w toku starania o przyjęcie obywateli polskich do angielskich szkół radiotelegrafistów. Przewiduje się, że po ukonczeniu kursu i zdaniu odpowiednich egzaminów kandydaci otrzymają dyplomy upoważniające ich do objęcia stanowisk radiotelegrafistów. Akcje w tej sprawie spoczywa w rękach konsuistu Generalnego R.P. w Londynie. Jak ogólnie wiadomo wobec nie obsadzenia stanowiska ministra Korespondencji i Telegrafów



-----000-----

Jest nam wiele podziękować kolegów kadrę dyktan-  
tów, iż są już w toku sesje o przyjęciu obywateli pol-  
skich do angielskich szkół radiotelegrafistów. Przewiduje się,  
że po ukonczeniu kursu i zdaniu częściowych egzaminów kandy-  
datów otrzymają dyplomy i pozwolenia na pracę w stano-  
wie radiotelegrafistów. Proszę o wyrażenie uwag i  
korekt do 15.05.1945 r. w godz. 7.00 - 10.00 w biurze  
Kadra Dyktantów przy ul. Piłsudskiego 10. Proszę o  
wysłanie odpowiedzi do 15.05.1945 r. w godz. 7.00 - 10.00  
do kadry Dyktantów przy ul. Piłsudskiego 10.

Konsulat Generalny czy Urząd Morski mogą jedynie na podstawie zeznań świadków wydawać zaświadczenia o zaginionych dyplomach, ale nie były w stanie wystawić nowe dyplomy. Obecnie sprawa ta jest na dobrej drodze i będziemy podawać do wiadomości wszelkie dane o mającym powstać kursie.

-----oOo-----

W pierwszej połowie sierpnia br. przewiduję się zebranie Zarządu Związku. Na posiedzeniu Zarządu rozpatrzone będą sprawy personalne Zarządu oraz ewentualność zwołania nadzwyczajnego Walnego Zebrania. Po posiedzeniu Zarządu wydanie zostanie obszerny okólnik.

-----oOo-----

W sprawach wewnątrz-organizacyjnych Sekretariat będzie do wiadomości co następuje:-

- a) prosimy informować nas o każdym nowym przydziale do służby, w razie urlopu o adresie urlopowym. Sekretariat cięgle otrzymuje listy do Członków wysyła telegramy i pragnie być tym samym kontaktem z Członkami.
- b) Członkowie, którzy nie otrzymali jeszcze legitymacji prosimy się o przysłanie dwóch podpisanych na odwrocie fotokopii, wykazów przywania na podstawie książeczki żeglarskiej i sh.3/- na koszt legitymacji.
- c) Ponieważ nie posiadamy wszystkich dowodów o opłaconych składkach, prosimy o sporządzenie na każdym statku list z danymi w tej sprawie. Jeżeli kwity pogubiono należy dane podać z pamięci. Podajemy do wiadomości, że od dnia 1. czerwca br. wszystkie składki zaliczamy od najbliższego 1-go lub 15-go miesiąca, co nam znacznie uprości księgowość.
- d) Podkreślamy, że dla kontynuowania normalnej pracy naszego Związku koniecznym jest uregulowanie wszelkich należności składowych, a przede wszystkim wpłacenie od 5-10% z uzyskanej jednorazowej wypłaty za pierwszą 13 miesięcy wojny.

Za Zarząd:

(-) Urban Kaczyński.  
Prezes.

- 5 -  
Konsulat Generalny czy Urząd Morski mogą jedynie na podstawie zeznań świadków wydawać zaświadczenia o zaginionych dyplomach, ale nie były w stanie wystawić nowych dyplomów. Obecnie sprawa ta jest na dobrej drodze i będziemy podawać do wiadomości wszelkie dane o mającym powstać kursie.

-----oOo-----

W pierwszej połowie sierpnia br. przewiduję się zebranie Zarządu Związku. Na posiedzeniu Zarządu rozpatrzone będą sprawy personalne Zarządu oraz ewentualność zwołania nadzwyczajnego Walnego Zebrania. Po posiedzeniu Zarządu wydanie zostanie obywatelom okólnik.

-----oOo-----

W sprawach wewnątrz- i organizacyjnych Sekretariat podjął do wiadomości następujące:-

- a) prosimy informować nas o każdym nowym przyjeździe statkowym, w razie urlopu o adresie urlopowym. Sekretariat od czasu obywateluje listy do Członków wysyła telegramy i pragnie być w stałym kontakcie z Członkami.
- b) Członkowie, którzy nie otrzymali jeszcze legitymacji przedstawili nam o przyznanie dwóch podpisanych na odwrocie fotografii, wykazów przywiania na podstawie księżeczki żeglarskiej i sh.5/- na koszt legitymacji.
- c) Ponieważ nie posiadamy wszystkich dowodów o opłaconych akciech, prosimy o sporządzenie na każdym statku list z danymi w tej sprawie. Jeżeli kwity pogubione należy dane podać z pamięci. Podajemy do wiadomości, że od dnia 1 czerwca br. wszystkie składki zaliczamy od najbliższego 1-go lub 15-go miesiąca, co nam znacznie uprości księgowość.
- d) Podkreślamy, że dla kontynuowania normalnej pracy naszego Związku koniecznym jest uregulowanie wszelkich należności akcyznych, a przede wszystkim wpłacenie od 5-10% z uzyskanej jednorazowej wypłaty za pierwsze 13 miesięcy wojny.

Ze Zarządu:

(-) Urban Arzyłanowski.  
Przeds.

